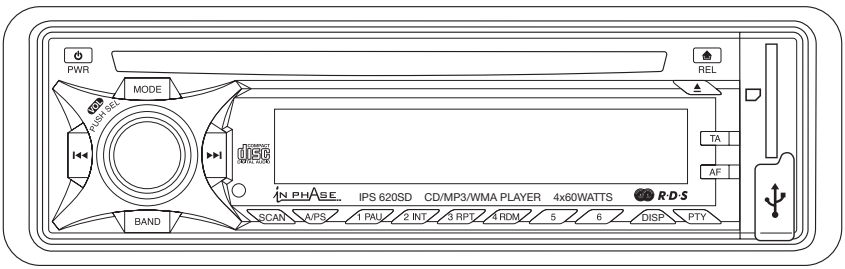
IPS 620SD

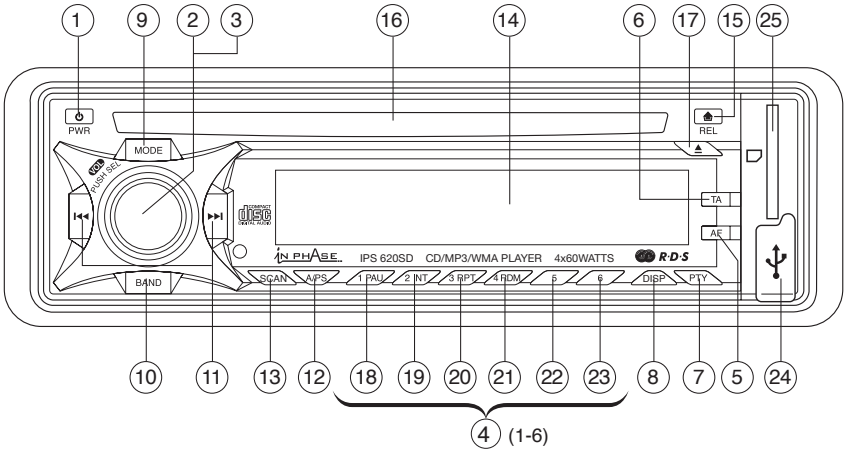
INSTRUCTION MANUAL



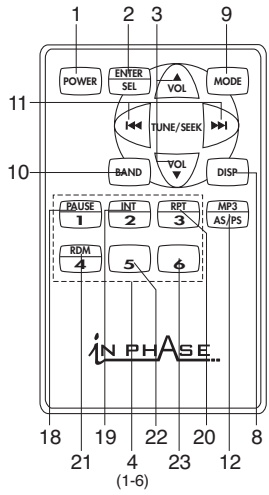
Car Stereo CD/CDR/CDRW/MP3/WMA Player with PLL MW/FM Stereo Radio Radio Data System with PTY USB / MMC / SD Card Input and Detachable Front Panel System

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 1 5.11.2007 14:12:50

LOCATIONS OF CONTROLS



1. POWER ON/OFF (⏻)
2. FUNCTION SELECT BUTTON: BASS/TREBLE/BALANCE/ FADER / TA SEEK/MASK DPI/RETUNE/AUDIO DSP/ LOUDNESS/ESP/CD MULTI/BEEP/SEEK/STEREO/ LOCAL (SEL)
3. VOL UP/VOL DOWN FOR BASS/TREBLE/BALANCE/FADER
4. PRESET STATIONS (1,2,3,4,5,6)
5. 'AF' function (ALTERNATIVE FREQUENCIES)
6. 'TA' function (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)
7. 'PTY' function (PROGRAM TYPE)
8. DISPLAY BUTTON (DISP)
9. MODE BUTTON (MODE)
10. BAND BUTTON (BAND)
11. AUTOMATIC OR MANUAL TUNING (FREQ UP ⏭ OR FREQ DOWN ⏮ / CD TRACK/SEARCH BUTTON
12. AUTO SEEK SEARCH TUNING (A/PS)
13. 'SCAN' AUTOMATIC TUNING CONTROL (SCAN)
14. LCD DISPLAY
15. PANEL RELEASE BUTTON (⏏)
16. CD SLOT
17. CD EJECT BUTTON (⏏)
18. PAUSE BUTTON
19. INTRO BUTTON (Preview all Tracks)
20. REPEAT BUTTON
21. RANDOM BUTTON
22, 23. + 10 TRACK SEARCH UP/DOWN
24. USB PORT
25. MULTI-MEDIA CARD (MMC) / SD CARD SLOT



3310RDS-IPS620SD-eng.indd 2 5.11.2007 14:12:53

INSTALLATION

PRECAUTIONS

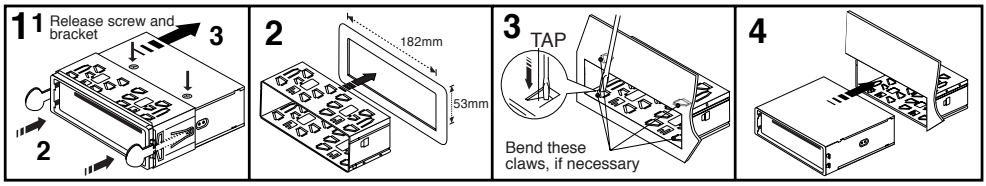
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving functions of the driver.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Be sure to remove the front panel before installing the unit.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

MOUNTING EXAMPLE

Installation in the dashboard



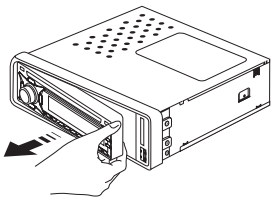
Note: Keep the release key in a safe place as you may need it in the future, to remove the unit from the car.

Detaching and attaching the front panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

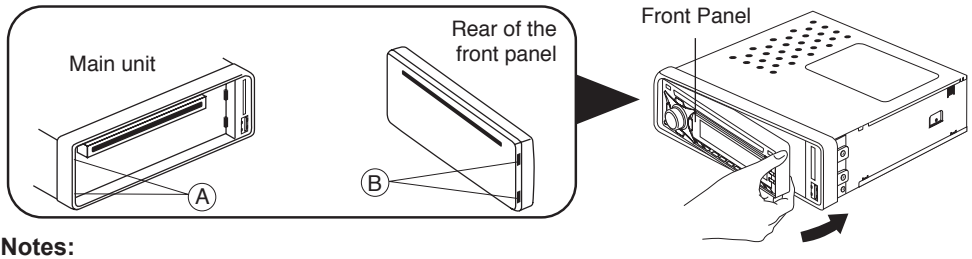
DETACHING THE FRONT PANEL

Before detaching the front panel, first be sure to press the PWR off first. Press the ⏏ button to release front panel.
Pull out the panel towards you in order to detach completely the panel from the main unit.
Refer to instruction.



ATTACHING THE FRONT PANEL

Make sure the front panel is in the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down. Bring side B of panel to side A of main unit.
Insert the panel in and push until it clicks.
Panel is attached.

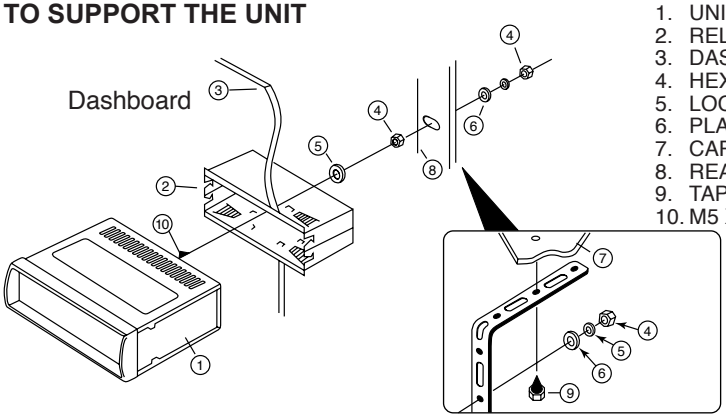


Notes:

- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel when attaching it to the unit.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 3 5.11.2007 14:12:54

TO SUPPORT THE UNIT

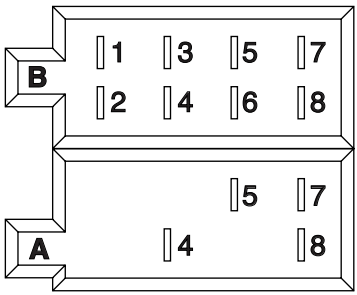


1. UNIT
2. RELEASE CASE
3. DASH BOARD
4. HEX NUT
5. LOCK WASHER
6. PLAIN WASHER
7. CAR BODY
8. REAR SUPPORT STRAP
9. TAPPING SCREW
10. M5 X 15 HEX BOLT

ISO CONNECTOR

RCA Jack Line Out
White (left) Red (right)

RCA Jack Line In
White (left) Red (right)



CONNECTOR A
4. MEMORY +12V
5. AUTO ANTENNA OUTPUT
7. +12V (TO IGNITION KEY)
8. GROUND

Note: (connector A no. 7) must be connected by car ignition key in order to avoid that car battery getting drained when the car will be not used for long period.

CONNECTOR B
1. REAR RIGHT SPEAKER (+)
2. REAR RIGHT SPEAKER (-)
3. FRONT RIGHT SPEAKER (+)
4. FRONT RIGHT SPEAKER (-)
5. FRONT LEFT SPEAKER (+)
6. FRONT LEFT SPEAKER (-)
7. REAR LEFT SPEAKER (+)
8. REAR LEFT SPEAKER (-)

Maintenance
FUSE REPLACEMENT
If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after the replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest repair center.
Warning
Use the specified amperage fuse for each lead. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 4 5.11.2007 14:12:57

OPERATING INSTRUCTIONS

1. POWER ON/OFF

By pressing this key, the unit will turn on or off.
This unit is turned on by pressing any key.

2. SELECT

3. VOLUME UP/DOWN

Turn the VOL knob to right or left (3), you can adjust VOL/BASS/TREB/BAL/FAD. To select other functions, press the SEL (2) button shortly until the desired functions are shown on the display. Figure 1 shows how to control the functions that are selected using the SEL button.

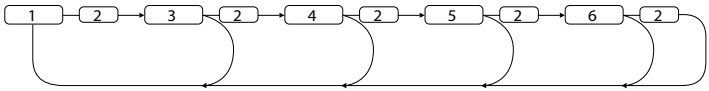


Fig. 1 Selection of sound control functions

1. VOL 2. SEL 3. BAS 4. TRE 5. BAL 6. FAD

Turn the VOL knob to right or left. Increase or decrease the volume by turn the VOL knob right or left. These buttons can be used to adjust the BASS, TREBLE, BALANCE and FADER.

TA SEEK/TA ALARM (2)

When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates the selecting mode of these function.
TA SEEK Mode or TA ALARM mode is selected by turn the VOL knob to right or left.

- TA SEEK mode:

When newly turned station does not receive TP information for 5 sec., the radio retunes to next station which has not the same station (PI) as the last station, but has the TP information.
In TA seek mode, the current station can be changed to a completely different station because the unit searches TP station when the field strength of the current station is weak, or the current station has no TP signal.

- TA ALARM mode:

Any automatic retune mode is not activated, you can hear Beep sound.

MASK DPI (2)

When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates as a selecting mode of these functions.

MASK DPI: masked only the AF which has different PI.
MASK ALL: masked the AF which has different PI and NO RDS signal with field strength.

RETUNE L / S CONTROLS (2)

When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates as selecting retune mode.
RETUNE L: Select 90 seconds as the initial time of automatic TA search.
RETUNE S: Select 30 seconds as initial time.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 5 5.11.2007 14:13:02

AUDIO DSP CONTROLS (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates as selecting mode of these functions.

LOUDNESS CONTROLS (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates as selecting mode of these functions.

LOUD ON/OFF mode is selected by turn the VOL knob to right or left. The bass and treble response will be boosted.

ESP MODE (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates the 12 sec or 45 sec of ESP mode that can be selected.

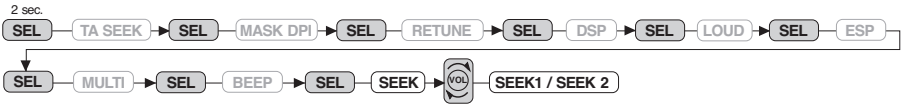
MULTI CD SECTION MODE (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates as selecting mode of these functions

CD MULTI ON/OFF mode is selected by turn the VOL knob to right or left. CD MULTI ON: Read multi section CD. CD MULTI OFF: Read first section only.

BEEP MODE (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it is activated as selecting mode of these function.

BEEP ON: BEEP sound can be heard from speaker whenever the button are pressed.

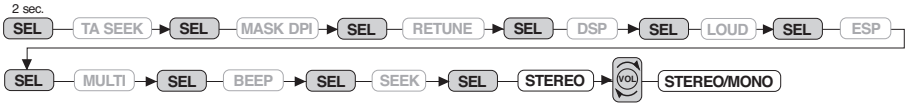
SEEK MODE (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it is activated as selecting mode of these function.



SEEK 1: When SEEK 1 mode is activated, AUTO SEEK SCAN will stop, and when the station is detected, users can still push the SEEK button.
SEEK 2: Auto SEEK SCAN will not stopped even when the station is detected,and if user pushes the SEEK button and then release this SEEK button, then it will stop when station is detected.

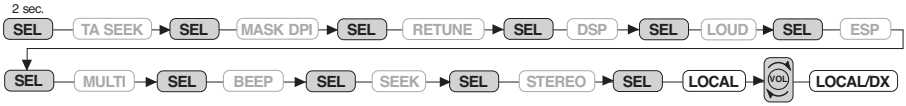
3310RDS-IPS620SD-eng.indd 6 5.11.2007 14:13:07

STEREO/MONO (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates the selecting mode of these functions.



When FM stations are weak and are disturbed, listening can be improved by selecting MONO.

LOCAL/DX (2)
When press the SEL button for more than 2 seconds, it activates the selecting mode of these functions.



"Local" position in areas with strong signals to let radio stop at only strong stations during manual tuning (LOC appears). Select Distant position in areas with weak signals to listen to all stations.

4. PRESET STATIONS (1,2,3,4,5,6)
(A) RADIO MODE:
When pressed momentarily, these keys selected are in a preset station directly. When pressed longer than 1 sec., current station is stored in preset memory bank. When PTY mode is selected, the PTY switch is shared as follows:

PTY music group ---- PTY speech group ---- OFF

MUSIC	**SPEECH**
1. POP M, ROCK M	1. NEWS, AFFAIRS, INFO
2. EASY M, LIGHT M	2. SPORT, EDUCATE, DRAMA
3. CLASSICS, OTHER M	3. CULTURE, SCIENCE, VARIED
4. JAZZ, COUNTRY	4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5. NATION M, OLDIES	5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6. FOLK M	6. TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

(B) CD/MP3/WMA PLAYER MODE:
1. PAUSE 2. INT 3. RPT 4. RDM

USING THE RDS FUNCTION
What is RDS?
The RDS (Radio Data System) is a digital information system developed by the EBU (European Broadcast Union). Piggy-backed on normal FM broadcasts, RDS offers a variety of information services and automatic retuning functions for RDS-compatible car stereos.
In 1988, RDS became available in the United Kingdom, France, West Germany, Ireland and Sweden. Test transmissions are being conducted in many other European countries. It is expected that RDS will be available in most western European countries in the near future.

5. 'AF/REG' function (ALTERNATIVE FREQUENCIES)
When pressed momentarily, AF/REG switching mode is selected.
When AF/REG switching mode is selected, the radio checks the signal strength of the AF all the time. When pressed long, it activate the regional mode ON/OFF function.
– Regional mode ON:
AF switching or PI SEEK is implemented to the station which have all PI codes same as current station. REG segment is turned on, in LCD display.
– Regional mode OFF
The regional code in the format of PI code is ignored when AF switching or PI SEEK is implemented.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 7 5.11.2007 14:13:10

6. 'TA' function (TRAFFIC ANNOUNCEMENT)
When pressed momentarily, it is activated as TA mode on or off
When TA mode is on and traffic announcement is transmitted
– When the unit is in CD/MP3 mode, it will switch to radio mode temporarily.
– If the volume level was under the threshold point, it will be raised to the threshold point.
– When TP station is received, TP segment is turned in LCD display.

7. 'PTY' function (PROGRAM TYPE)
PTY MUSIC ---- PTY SPEECH ---- PTY OFF
While selecting PTY type, selection is implemented by preset buttons as described in preset key.
When PTY is selected, the radio starts to search corresponding PTY information, and stops if the corresponding PTY information is detected.

8. DISPLAY (DISP)
When this key is pressed, it is operated the conversion of each display mode as follow.
1) In case of receiving RDS station.
RADIO MODE
PS ---- CT ---- FREQ ---- PTY
CD/MP3/WMA PLAYER MODE
CDP ---- CT ---- PS ---- FREQ ---- PTY
2) In case of receiving NON RDS station
RADIO MODE
FREQ ---- CLOCK ----NO PTY
CD/MP3/WMA PLAYER MODE
CDP ---- FREQ ---- CLOCK ---- NO PTY
Each display time is several seconds, and goes back to 1'st position after several seconds.
Notes: • **CT** = clock time • **FREQ** = frequency • **CDP** = CD player

9. MODE BUTTON (MODE)
By pressing this key, user can select. AUX/TUNER/CD-MP3/USB or MMC/SD mode.

10. BAND BUTTON (BAND)
Each band is toggled cyclically by pressing this key FM1---FM2---FM3---MW1---MW2.

11. AUTOMATIC OR MANUAL TUNING (FREQ UP ⏭ OR FREQ DOWN ⏮)
(A) RADIO MODE
When pressed momentarily, these keys are operated as MANUAL tuning mode.
When pressed longer than 1 sec., they operate as SEEK tuning mode.
(B) CD/MP3 PLAYER MODE
When pressed momentarily, they operate as TRACK UP or TRACK DOWN mode.
When pressed longer than 1 sec., they operate as CUE or REVIEW mode.

12. AUTO SEEK SEARCH TUNING (A/PS)
By pressing momentarily, the radio searches for each preset station.
When field strength level is bigger than the threshold level of stop level, the radio is holding at that preset number for 5 sec. release mute, and then the search again.
By pressing longer than 1 sec, then the 6 strongest stations are preset to the corresponding preset number.
When AS operation is finished, the radio executes the preset scan.

13. 'SCAN' AUTOMATIC TUNING CONTROL (SCAN)
This key is operated as RADIO SCAN. The operation is similar as normal search but different thing is, it holds 5 seconds on every station detected in RADIO SCAN mode.

14. LCD DISPLAY
The Liquid Crystal Display will display the current state of the unit.

15. PANEL RELEASE BUTTON (⏏)
Press this button and the right-hand part of the panel will be released.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 8 5.11.2007 14:13:11

CD/MP3/WMA CONTROL LOCATION OF PARTS

16. CD SLOT
Carefully insert the CD into the disc slot with the label side uppermost. The CD starts automatically play.

17. CD EJECT BUTTON
Press the EJECT button to remove the CD.

18. PAUSE BUTTON
During “PLAY”, press (18) ‘PAU’ button to “PAUSE”. Press it again to resume play.

TRACK/SEARCH BUTTON (11)
FORWARD AND REVERSE TRACK SEARCH (or changing songs)
Press the SKIP button (⏮ or ⏭) during play to go to the desired track(song).
⏮ ....REVERSE ⏭ ....FORWARD
Press and hold the SKIP button (⏮ or ⏭) during play to scan the disc at high speed. When the desired music section of the disc is found just release the button. Normal play will resume.

19. INTRO BUTTON (Preview all Tracks)
When this button is pressed, ‘INT ON’ indication is displayed and the first several seconds of each track of the disc are played. Press again to stop intro and listen to track.

20. REPEAT BUTTON
When this button is pressed, ‘RPT ON’ indication is displayed and play of the selected track will be continually repeated until the Track repeat mode is cancelled by pressing ‘RPT’ button again.

21. RANDOM BUTTON
When this button is pressed, ‘RDM ON’ indication is displayed and each track of the disc are played in random order instead of the normal progression. To cancel RANDOM mode, press ‘RDM’ button (21) again.

22, 23. 10 TRACK UP/DOWN SELECT: (In case of MP3 files)
M5: 10 Track down / M6: 10 Track up

HOW TO SELECT MP3/WMA FILES

1. **Searching Track:**
   - Press “A/PS”, then search track is activated.
   - Press “SEL”, then the first digit will blink.
   - Turn “VOL” knob to right or left, select first digit you want.
   - Press “SEL”, then the first digit is fixed and second digit is blinking.
   - Turn “VOL” knob to right or left, select 2’nd & 3’rd respectively.
   - Then automatically the song you selected will start.
2. **Searching File Name:**
   - Press “A/PS” twice, then file search is activated.
   - Press “SEL”, then the first directory is displayed.
   - Turn “VOL” knob to right or left, you can select the directory you want.
   - Press “SEL” again, then the directory is fixed and the first file name is displayed.
   - Turn “VOL” knob to right or left, you can select the file you want.
   - Press “SEL”, then the song you selected will start.
3. **Searching Character:**
   - Press “A/PS” 3 times, then character search mode is activated.
   - Press “SEL” button, then “A” character is displayed.
   - Turn “VOL” knob to right or left, you can select the letter you want.
   - Press “SEL” button longer than 2 sec.
   - The song which has same character you selected is displayed.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 9 5.11.2007 14:13:12

- Turn “VOL” knob to right or left, you can select the song you want.
- Press “SEL” button, then the song you selected will start.

Connecting it to Portable MP3 Player

24. USB Port

Using USB cable to connect Your Portable MP3 Player.

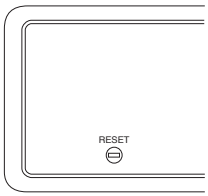
25. MULTI-MEDIA CARD (MMC) / SD CARD SLOT

Support MP3 ID3 format music only.

**** IMPORTANT INFORMATION:***

BECAUSE OF THE GREAT VARIETY OF PRODUCTS WITH USB,SD AND MMC CARD PORTS AND THEIR SOMETIMES QUITE MANUFACTURER-SPECIFIC FUNCTIONS WE CAN NEITHER GUARANTEE THAT ALL DEVICES WILL BE RECOGNIZED NOR THAT ALL OPERATING OPTIONS THAT ARE POSSIBLE IN THEORY WILL ACTUALLY WORK

- **RESET**
  Reset button is placed on the housing.
  The reset button is to be activated for the following reason:
- Initial installation of the unit when all wiring is completed.
- All the function button do not operate.
- Error symbol on the display.



SPECIFICATIONS

CD/MP3/WMA PLAYER SECTION

Signal to Noise Ratio	> 60 dB
Channel Separation	> 50 dB (1kHz)
Frequency Response	20Hz - 20 kHz

TUNER (FM)

Frequency range	87.5-108 MHz
Intermediate frequency	10.7 MHz
Sensitivity	2.8 µV
Stereo separation	30 dB
Signal to noise ratio	50 dB
Channel step	50 kHz

TUNER (MW)

Frequency range	522-1620 KHz
Intermediate frequency	450 kHz
Usable sensitivity	32 dB

LINE-OUT

Output	350mV
Impedance	10k Ohm

GENERAL

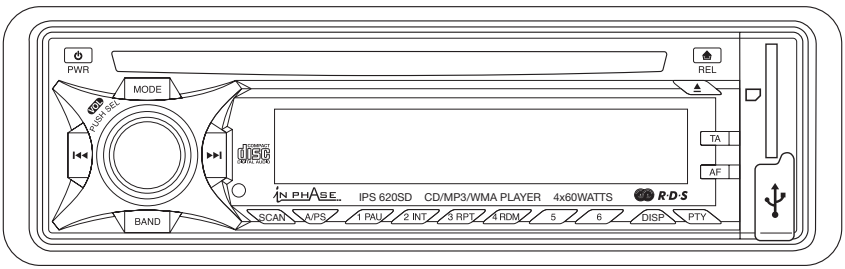
Power Supply	12V DC (10.8-15.6V allowable)
Speaker impedance	4 or 8 ohm
Output power	60W x 4CH

Note: Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvement.

3310RDS-IPS620SD-eng.indd 10 5.11.2007 14:13:13

IPS 620SD

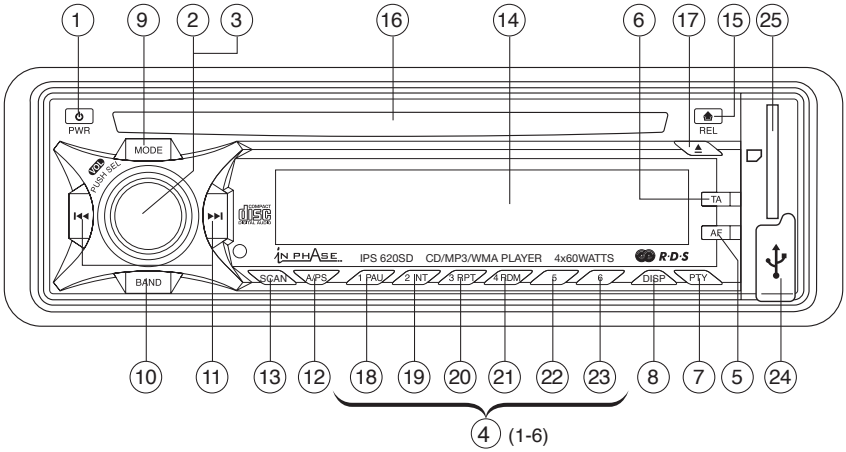
NÁVOD K OBSLUZE



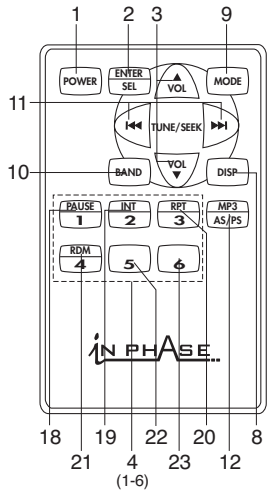
Stereo CD/CDR/CDRW/MP3/WMA přehrávač
Stereo rádio s PLL MW/FM
Rádiové datové služby (RDS) s PTY
Vstup pro USB / karty MMC / SD
Odnímatelný čelní panel

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 1 5.11.2007 14:40:04

UMÍSTĚNÍ OVLADAČŮ



1. POWER ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO) (⏻)
2. KNOFLÍK SELECTION (VOLBA FUNKCÍ): BASS/TREBLE/BALANCE/ FADER / TA SEEK/MASK DPI/ RETUNE/AUDIO DSP/LOUDNESS/ESP/CD MULTI/BEEP/ SEEK/STEREO/LOCAL (SEL)
3. VOL UP/VOL DOWN (HLASITOST NAHORU/DOLŮ) PRO BASS/TREBLE/BALANCE/FADER
4. PŘEDVOLENÉ STANICE (1,2,3,4,5,6)
5. Funkce „AF“ (ALTERNATIVNÍ FREKVENCE)
6. Funkce „TA“ (DOPRAVNÍ HLÁŠENÍ)
7. Funkce „PTY“ (TYP PROGRAMU)
8. TLAČÍTKO DISPLEJ (DISP)
9. TLAČÍTKO MODE (REŽIM)
10. TLAČÍTKO BAND (PÁSMO)
11. AUTOMATICKÉ NEBO MANUÁLNÍ LADĚNÍ (FREKV. NAHORU ⏭ NEBO FREKV. DOLŮ ⏮) TLAČÍTKO VYHLEDÁVÁNÍ CD SKLADEB
12. AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ STANIC (A/PS)
13. AUTOMATICKÉ SKENOVÁNÍ LADĚNÍ (SCAN)
14. LCD DISPLEJ
15. TLAČÍTKO UVOLNĚNÍ PANELU (⏏)
16. CD MECHANIKA
17. TLAČÍTKO EJECT (VYSUNUTÍ) CD (⏏)
18. TLAČÍTKO PAUZA
19. TLAČÍTKO INTRO (Přehled všech skladeb)
20. TLAČÍTKO REPEAT (OPAKOVÁNÍ)
21. TLAČÍTKO RANDOM (NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ)
22, 23. POSUNUTÍ O 10 SKLADEB DOPŘEDU/DOZADU
24. USB PORT
25. KARTA MULTI-MEDIA CARD (MMC) / SLOT PRO KARTU SD CARD



3310RDS-IPS620SD-cz.indd 2 5.11.2007 14:40:06

INSTALACE

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

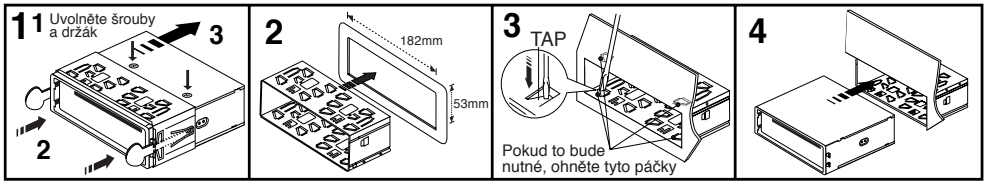
- Místo montáže pečlivě zvolte tak, aby přístroj neovlivňoval běžné funkce řidiče při řízení.
- Neinstalujte přístroj tam, kde by byl vystaven vysokým teplotám, jako např. z přímého slunečního světla nebo horkého vzduchu z topení nebo tam, kde by byl vystaven prachu, špíně a nadměrným vibracím.
- Pro bezpečnou a spolehlivou instalaci použijte pouze dodané montážní prostředky.
- Před instalací přístroje odstraňte čelní panel.

Nastavení úhlu připevnění

Úhel připevnění nastavte tak, aby byl méně než 20°.

PŘÍKLAD MONTÁŽE

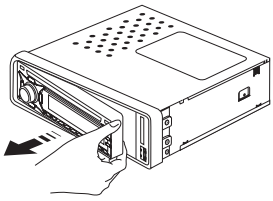
Instalace do palubní desky



Poznámka: Uvolňovací klíč uchovejte na bezpečném místě, budete jej možná potřebovat v budoucnu k odstranění přístroje z auta.

Sejmutí a nasazení čelního panelu

Čelní panel tohoto přístroje lze na ochranu před odcizením přístroje sejmout.

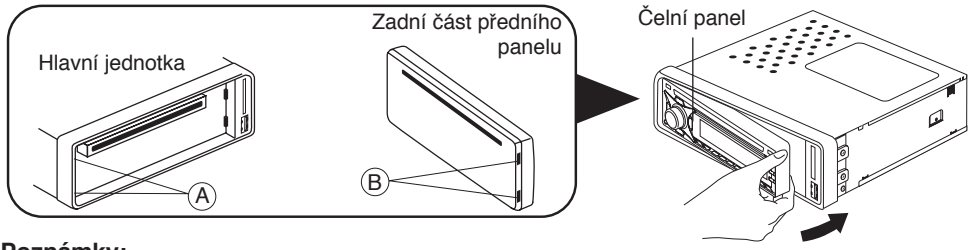


SEJMUTÍ ČELNÍHO PANELU

Před sejmutím čelního panelu se ujistěte, že je přístroj vypnut.
K uvolnění čelního panelu stlačte tlačítko ⏏ .
Abyste panel od hlavního přístroje zcela odstranili, zatáhněte za něj směrem k vám.
Dodržujte instrukce.

NASAZENÍ ČELNÍHO PANELU

Před nasazením čelního panelu se ujistěte, že jej držíte správně směrem nahorů, protože jej nelze připevnit obráceně. Stranu panelu B přibližte k straně A hlavního přístroje.
Panel vložte a tlačte, dokud nezaklapne.
Nyní je panel připevněn.

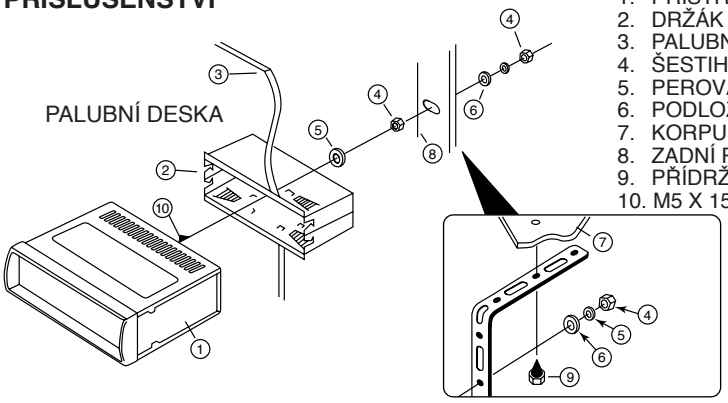


Poznámky:

- Při nasazování čelního panelu na něj netlačte příliš silně. Lze jej nasadit pouze lehkým zatlačením do přístroje.
- Pokud čelní panel nosíte s sebou, vložte jej do dodaného pouzdra.
- Při nasazování čelního panelu na přístroj příliš netlačte na okno displeje.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 3 5.11.2007 14:40:09

PŘÍSLUŠENSTVÍ

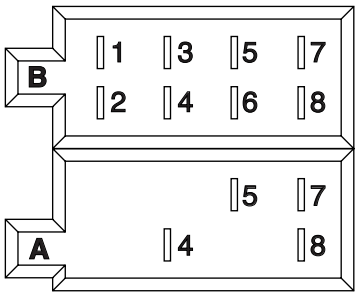


1. PŘÍSTROJ
2. DRŽÁK (ŠUPLÍK)
3. PALUBNÍ DESKA
4. ŠESTIHRANNÁ MATKA
5. PEROVÁ PODLOŽKA
6. PODLOŽKA
7. KORPUS AUTA
8. ZADNÍ PROUŽEK
9. PŘÍDRŽNÝ ŠROUB
10. M5 X 15 ŠESTIHRANNÝ ŠROUB

ISO KONEKTOR

RCA jack výstup
bílý (levý) červený (pravý)

RCA jack vstup
bílý (levý) červený (pravý)



KONEKTOR A

4. PAMĚŤ +12 V
5. AUTO ANTÉNA VÝSTUP
7. +12 V (KE KLÍČI ZAPALOVÁNÍ)
8. UZEMNĚNÍ

Poznámka: (konektor A č. 7) musí být připojen ke klíči zapalování, aby se předešlo vytečení baterie, když není vozidlo po delší dobu používáno.

KONEKTOR B

1. ZADNÍ PRAVÝ REPRODUKTOR (+)
2. ZADNÍ PRAVÝ REPRODUKTOR (-)
3. PŘEDNÍ PRAVÝ REPRODUKTOR (+)
4. PŘEDNÍ PRAVÝ REPRODUKTOR (-)
5. PŘEDNÍ LEVÝ REPRODUKTOR (+)
6. PŘEDNÍ LEVÝ REPRODUKTOR (-)
7. ZADNÍ LEVÝ REPRODUKTOR (+)
8. ZADNÍ LEVÝ REPRODUKTOR (-)

Údržba

VÝMĚNA POJISTKY

Pokud se pojistka vypálí, zkontrolujte připojení napájení a pojistku vyměňte. Když se pojistka vypálí po výměně znova, může jít o vnitřní poruchu. V takovém případě navštivte vaši nejbližší opravnu.

Varování

Pro každý kabel používejte pouze pojistku o specifikované proudové intenzitě. Použití pojistky s vyšší proudovou intenzitou může způsobit vážné poškození.

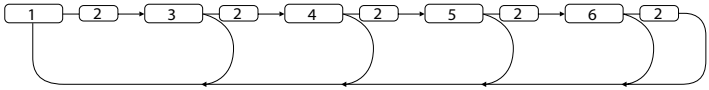
3310RDS-IPS620SD-cz.indd 4 5.11.2007 14:40:11

POKYNY K PROVOZU

1. POWER ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)
Stlačením tohoto tlačítka se přístroj zapne nebo vypne.
Přístroj lze zapnout stlačením jakéhokoliv tlačítka.

2. SELECT (VOLBA)

3. VOLUME UP/DOWN (HLASITOST NAHORU/DOLŮ)
Otáčením knoflíku VOLUME doprava nebo doleva (3) můžete nastavit VOL/BASS/TREB/BAL/FAD. Jiné funkce zvolíte krátkým mačkáním tlačítka SELECT (2), dokud se požadované funkce nezobrazí na displeji. Na obrázku 1 je znázorněno, jak ovládat funkce, které se volí pomocí tlačítka VOLBA.

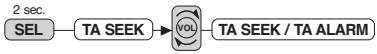


Obr. 1 Volba funkcí k ovládání zvuku

1. VOL 2. SEL 3. BAS 4. TRE 5. BAL 6. FAD

Otáčením knoflíku VOLUME doprava nebo doleva zvýšíte nebo snížíte hlasitost. Těmito tlačítky je možné nastavit BASS (basy), TREBLE (výšky), BALANCE (rovnováha) a FADER prolínač).

TA SEEK/TA ALARM (2)
Když stlačíte tlačítko SELECT déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.
Režim TA SEEK (hledání stanice s dopravními hlášeními) nebo TA ALARM (oznámení o uložení stanice bez funkce TA) zvolíte otáčením knoflíku VOLUME doprava nebo doleva.



- Režim TA SEEK:
Když nově vyladěná stanice nepřijme TP (dopravní informace) do 5 sekund, rádio se přeladí na další stanici, která nemá stejnou programovou identifikaci (PI) jako poslední stanice, ale má TP. V režimu TA seek lze aktuální stanici změnit na zcela jinou stanici, protože přístroj vyhledá stanici TP, když je intenzita pole aktuální stanice slabá nebo aktuální stanice nemá TP signál.
- Režim TA ALARM:
Když není aktivován režim automatického přeladění, ozve se pípnutí.

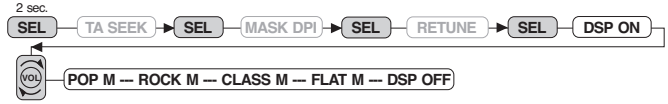
MASK DPI (SKRYTÍ DPI) (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, aktivujete režim volby těchto funkcí.

MASK DPI: skryje pouze alternativní frekvenci (AF), která má různou programovou identifikaci (PI).
MASK ALL: skryje AF, která má odlišnou PI a nemá signál RDS s intenzitou pole.

OVLADAČE PŘELADIT L / S (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.
PŘELADIT L: Zvolí se 90 vteřin jako výchozí čas pro vyhledávání TA.
PŘELADIT S: Zvolí se 30 vteřin jako výchozí čas.

OVLADAČE AUDIO DSP (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 5 5.11.2007 14:40:15



OVLADAČE LOUDNESS (HLASITOST) (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.

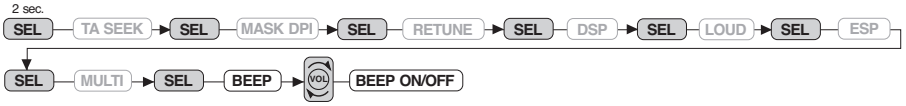
Režim vypnutí/zapnutí hlasitosti LOUD ON/OFF se zvolí otočením knoflíku VOLUME doprava nebo doleva. Zvýší se intenzita basů a výšek.

REŽIM ESP (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, aktivuje 12s nebo 45s režim ESP, který je možné zvolit.

REŽIM CD S VÍCE STOPAMI (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.

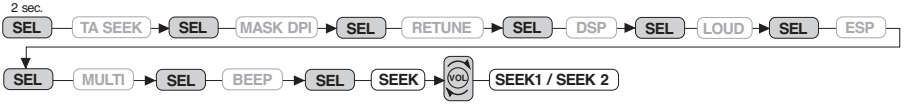
Režim zapnutí/vypnutí CD MULTI se volí otáčením knoflíku VOLUME doleva nebo doprava. CD MULTI ZAPNUTO: Čte CD s více stopami. CD MULTI VYPNUTO: Čte pouze první stopu.

REŽIM BEEP (PÍPNUTÍ) (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.



BEEP ZAPNUTO: Kdykoliv stlačíte tlačítka, ozve se z reproduktoru zvuk PÍPNUTÍ.

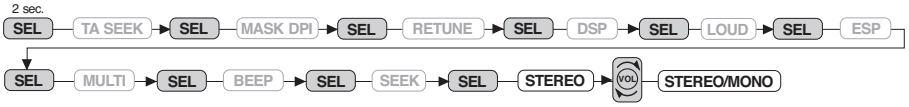
REŽIM SEEK (VYHLEDÁVÁNÍ) (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.



SEEK 1: Když je aktivován režim SEEK 1, AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ se zastaví a když je stanice detekována, uživatel může i nadále mačkat tlačítko SEEK.
SEEK 2: AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ se nezastaví, ani když je stanice detekována a teprve když uživatel stlačí a poté uvolní tlačítko SEEK, pak se vyhledávání zastaví, když je stanice detekována.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 6 5.11.2007 14:40:20

STEREO/MONO (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.



Když je příjem stanic FM slabý nebo rušený, je možné poslech zlepšit zvolením režimu MONO.

REŽIM LOCAL/DX (2)
Když stlačíte tlačítko VOLBA déle, než 2 sekundy, je aktivováno jako režim volby těchto funkcí.

Poloha „Local" v oblastech se silným signálem zastaví rádio během manuálního ladění pouze na stanicích se silným příjmem (objeví se LOC). V oblastech se slabými signálem zvolte polohu „Distant", abyste mohli poslouchat všechny stanice.

4. PŘEDVOLENÉ STANICE (1,2,3,4,5,6)
(A) REŽIM RÁDIO:
Když je stlačíte pouze krátce, tyto tlačítka přímo spustí předvolenou stanici. Když je stlačíte déle, než 1 sek, aktuální stanice se uloží do paměti předvolených stanic. Když je zvolen režim PTY, přepínač přepíná takto
PTY hudba ---- PTY řeč ---- OFF (vypnuto)

HUDBA	**ŘEČ**
1. POP M., ROCK M.	1. NEWS (zprávy), AFFAIRS (obchodní záležitosti, INFO (informace)
2. EASY M (nenáročná), LIGHT M (lehká)	2. SPORT (sport), EDUCATE (vzdělávání), DRAMA (drama)
3. CLASSICS (klasická), OTHER M (ostatní)	3. CULTURE (kultura), SCIENCE (věda), VARIED (různé)
4. JAZZ, COUNTRY	4. WEATHER (počasí), FINANCE (finance), CHILDREN (děti)
5. NATION M (dechovka), OLDIES (stare)	5. SOCIAL (společnost), RELIGION (náboženství), PHONE IN (telefon)
6. FOLK M	6. TRAVEL (cestování), LEISURE (volný čas), DOCUMENT (document)

(B) REŽIM PŘEHRÁVAČ CD/MP3/WMA:
1. PAUSE (pauza) 2. INT (intro) 3. RPT (opakování) 4. RDM (náhodný výběr)

POUŽÍVÁNÍ FUNKCE RDS
Co je to RDS?
RDS (rádiové datové služby) je digitální informační systém, vyvinutý společností EBU (European Broadcast Union). Jako součást běžného FM vysílání nabízí RDS řadu informačních služeb a automatické přeladění pro autorádia kompatibilní s RDS.
RDS začalo být dostupné v roce 1988 ve Velké Británii, Francii, západním Německu, Irsku a Švédsku. Zkušební přenosy se provádějí v mnoha dalších evropských zemích. Očekává se, že RDS bud ve většině západoevropských zemích k dispozici v blízké budoucnosti..

5. Funkce „AF/REG" (ALTERNATIVNÍ FREKVENCE)
Krátkým stlačením zvolíte režim AF/REG.
Když je zvolen režim AF/REG, rádio neustále kontroluje intenzitu signálu AF. Dlouhým stlačením se aktivuje funkce ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNANÍ regionálního režimu.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 7 5.11.2007 14:40:22

– Regionální režim ZAPNUTO:
Do stanic je zabudováno přepínání AF nebo PI SEEK (VYHLEDÁVÁNÍ PI), které mají stejné PI kódy jako aktuálně naladěná stanice. Když je naladěno REG, na LCD displeji se zobrazí symbol REG.
– Regionální režim VYPNUTO:
Regionální kód ve formátu PI kódu je při přepínání AF nebo PI SEEK ignorován.

6. Funkce „TA“ (DOPRAVNÍ HLÁŠENÍ)
Krátkým stlačením se režim TA aktivuje nebo deaktivuje.
Když je režim TA zapnut, přenáší se dopravní informace.
– Když je přístroj v režimu CD/MP3, přechodně se přepne do režimu rádio.
– Pokud je hlasitost příliš nízká, nastaví se na prahovou hodnotu.
– Když probíhá příjem stanice TP, na LCD displeji se objeví symbol TP.

7. Funkce „PTY“ (TYP PROGRAMU)
PTY MUSIC (hudba) ---- PTY SPEECH (řeč) ---- PTY OFF (vypnuto)
Při volbě typu PTYse volba provádí pomocí předvolených tlačítek, jak jsou popsány v legendě. Když je zvolena funkce PTY, rádio začne vyhledávat odpovídající PTY informaci a zastaví vyhledávání, jakmile je odpovídající PTY informace detekována.

8. DISPLEJ (DISP)
Stlačením tohoto tlačítka se ovládá přepínání každého režimu displeje následujícím způsobem.
1) Při přijímání stanice s RDS
REŽIM RÁDIO
PS ---- CT ---- FREQ ---- PTY
REŽIM CD/MP3/WMA PŘEHRÁVAČ
CDP ---- CT ---- PS ---- FREQ ---- PTY
2) Při přijímání stanice bez RDS
REŽIM RÁDIO
FREQ ---- CLOCK ----NO PTY
REŽIM CD/MP3/WMA PŘEHRÁVAČ
CDP ---- FREQ ---- CLOCK ---- NO PTY
Doba každého zobrazení je několik sekund, po několika sekundách se vrací na 1 zobrazení.
Poznámka**:** • **CT =** čas • **FREQ =** frekvence • **CDP =** CD přehrávač
• **CLOCK = hodiny** • **NO PTY = bez PTY**

9. TLAČÍTKO MODE (REŽIM)
Mačkáním tohoto tlačítka je možné přepínat mezi režimem AUX/TUNER/CD-MP3/USB nebo MMC/SD.

10. TLAČÍTKO BAND (PÁSMO)
Každé pásmo se přepíná mačkáním tohoto tlačítka v následujícím pořadí FM1---FM2---FM3---MW1---MW2.

11. AUTOMATICKÉ NEBO MANUÁLNÍ LADĚNÍ (FREKV. NAHORU ⏭ NEBO FREKV. DOLŮ ⏮)
(A) REŽIM RÁDIO
Při krátkém stlačení klávesy fungují jako režim MANUÁLNÍHO ladění.
Při stlačení déle než 1 s klávesy fungují jako režim VYHLEDÁVÁNÍ stanic.
(B) REŽIM CD/MP3 PŘEHRÁVAČ
Při krátkém stlačení, klávesy fungují jako režim DALŠÍ SKLADBA nebo PŘEDCHOZÍ SKLADBA.
Při stlačení déle než 1 s klávesy fungují jako režim CUE nebo REVIEW.

12. AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ STANIC (A/PS)
Při krátkém stlačení rádio vyhledá každou předvolenou stanici.
Když je hladina intenzity pole větší, než prahová hladina při zastavení, rádio se zastaví na předvoleném čísle po dobu 5 s a poté začne opakovaně vyhledávat.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 8 5.11.2007 14:40:23

Při stlačení déle než 1 s se 6 stanic s nejsilnějším příjmem uloží pod předvolenými čísly. Když je provoz AS ukončen, rádio provede přednastavené skenování.

13. AUTOMATICKÉ SKENOVÁNÍ LADĚNÍ (SCAN)
Tlačítko funguje jako skenování rádia RADIO SCAN. Funguje podobně jako běžné vyhledávání, ale zastaví se na 5 s na každé stanici detekované v tomto režimu.

14. LCD DISPLEJ
Displej z tekutých krystalů zobrazuje aktuální stav přístroje.

15. TLAČÍTKO UVOLNĚNÍ PANELU(⏏)
Stlačením tohoto tlačítka se uvolní pravá část čelního panelu.

UMÍSTĚNÍ OVLADAČŮ CD/MP3/WMA

16. CD MECHANIKA
CD opatrně vložte do CD mechaniky stranou se štítkem směrem nahoru. CD se začne automaticky přehrávat.

17. TLAČÍTKO EJECT (VYSUNUTÍ) CD
Stlačením tlačítka EJECT se CD vysune z mechaniky.

18. TLAČÍTKO PAUZA
Během „PLAY (PŘEHRÁVÁNÍ)", stlačte tlačítko (18) „PAU" k přerušení přehrávání. Opětovným stlačením se přehrávání opět spustí.

TLAČÍTKO VYHLEDÁVÁNÍ SKLADEB (11)
VYHLEDÁVÁNÍ SKLADEB DOPŘEDU A DOZADU (nebo změna skladby)
Stlačením tlačítka SKIP (přeskočit) (⏮ nebo ⏭) během přehrávání přejdete na požadovanou skladbu.
⏮ ....ZPĚT ⏭ ....DOPŘEDU
Pokud chcete disk rychle prohlédnout, stlačte a přidržte tlačítko SKIP (⏮ nebo ⏭) během přehrávání. Jakmile na disku naleznete požadovanou skladbu, pouze tlačítko uvolněte. Opět začne běžné přehrávání.

19. TLAČÍTKO INTRO (Přehled všech skladeb)
Když je stlačeno toto tlačítko, na displeji se zobrazí „INT ON" a přehraje se prvních několik sekund z každé skladby na disku. Opětovným stlačením tlačítka se intro zastaví a můžete poslouchat skladby.

20. TLAČÍTKO REPEAT (OPAKOVÁNÍ)
Když je stlačeno toto tlačítko, na displeji se zobrazí „RPT ON" a opakovaně se přehrává zvolená skladby, dokud není režim opakovaného přehrávání zrušen opětovným stlačením tlačítka „RPT".

21. TLAČÍTKO RANDOM (NÁHODNÉ PŘEHRÁVÁNÍ)
Když je stlačeno toto tlačítko, na displeji se zobrazí „RDM ON" a písně na CD se přehrávají v náhodném pořadí. Režim RANDOM se zruší opětovným stlačením tlačítka „RDM" (21).

22, 23. POSUNUTÍ O 10 SKLADEB DOPŘEDU/DOZADU: (u MP3 souborů)
M5: 10 skladeb dozadu / M6: 10 skladeb dopředu

JAK VYBÍRAT SOUBORY MP3/WMA

1. **Vyhledávání skladby:**
   - Stlačením „A/PS" se aktivuje vyhledávání skladeb.
   - Stlačením „SEL" bude blikat první číslice.
   - Otočením knoflíku „VOL" doleva nebo doprava zvolíte první číslo.
   - Stlačením „SEL" se první číslo vybere a druhé číslo bude blikat.
   - Otočením knoflíku „VOL" doleva nebo doprava se zvolí druhé a třetí číslo.
   - Zvolená píseň se pak automaticky spustí.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 9 5.11.2007 14:40:23

2. **Vyhledávání názvu souboru:**
   - Stlačením „A/PS” dvakrát se aktivuje vyhledávání souboru.
   - Stlačením „SEL” se zobrazí první složka.
   - Otočením knoflíku „VOL” doleva nebo doprava můžete vybrat požadovanou složku.
   - Opětovným stlačením „SEL” se složka vybere a zobrazí se jméno prvního souboru.
   - Otočením knoflíku „VOL” doleva nebo doprava můžete vybrat požadovaný soubor.
   - Stlačením „SEL” se zvolená skladba spustí.
3. **Vyhledávání podle písmene:**
   - Stlačením „A/PS” třikrát se aktivuje režim vyhledávání písmene.
   - Stlačením tlačítka „SEL” se zobrazí písmeno „A”.
   - Otočením knoflíku „VOL” doleva nebo doprava můžete vybrat požadované písmeno.
   - Stlačte tlačítko „SEL” déle než 2 sekundy.
   - Zobrazí se píseň, která obsahuje zvolené písmeno.
   - Otočením knoflíku „VOL” doleva nebo doprava můžete vybrat požadovanou skladbu.
   - Stlačením tlačítka „SEL” se zvolená skladba spustí

Připojení k přenosnému MP3 přehrávači

24. USB port

Pomocí USB kabelu lze připojit přenosný MP3 přehrávač.

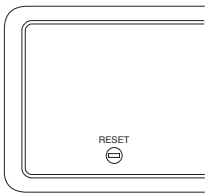
25. KARTA MULTI-MEDIA CARD (MMC) / SLOT PRO SD KARTU

Podporuje pouze hudební formát MP3 ID3.

**** DŮLEŽITÉ INFORMACE:***

KVŮLI VELKÉMU POČTU VÝROBKŮ S PORTY NA USB, SD A MMC KARTY A JEJICH ČASTO SPECIFICKÝM FUNKCÍM NEMŮŽEME ZARUČIT, ŽE BUDOU VEŠKERÉ PŘÍSTROJE ROZPOZNÁNY A ŽE BUDOU FUNGOVAT VEŠKERÉ FUNKCE, KTERÉ BY TEORETICKY FUNGOVAT MĚLY.

- **RESET (VYNULOVÁNÍ)**
  Tlačítko Reset je umístěno na krytu.
  Tlačítko reset použijte v následujících případech:
- Po první instalaci přístroje po zapojení všech kabelů.
- Nefungují všechna tlačítka.
- Na displeji je zobrazena chyba.



TECHNICKÉ ÚDAJE

PŘEHRÁVAČ CD/MP3/WMA

Poměr signálu a šumu	> 60 dB
Odstup kanálů	> 50 dB (1kHz)
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz

RÁDIO (FM)

Frekvenční rozsah	87,5 - 108 MHz
Střední frekvence	10,7 MHz
Citlivost	2.8 μV
Stereo odstup	30 dB
Poměr signálu a šumu	50 dB
Rozestup kanálů	50 kHz

RÁDIO AM (MW)

Frekvenční rozsah	522 - 1620 KHz
Střední frekvence	450 kHz
Využitelná citlivost	32 dB

VÝSTUP

Výkon	350 mV
Impedance	10k Ohm

VŠEOBECNÉ

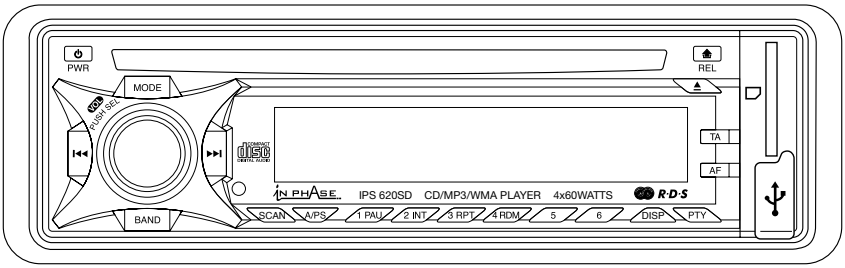
Napájení	12 V DC (10,8-15,6 V přípustné)
Impedance reproduktorů	4 nebo 8 ohmů
Výstupní výkon	60 W x 4CH

Poznámka: Z důvodů možných vylepšení je změna technických údajů a designu vyhrazena bez předchozího upozornění.

3310RDS-IPS620SD-cz.indd 10 5.11.2007 14:40:25

IPS 620SD

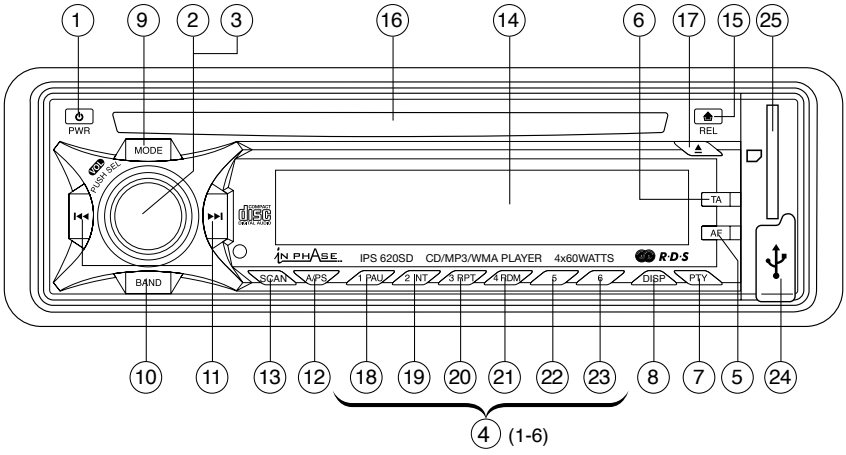
UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



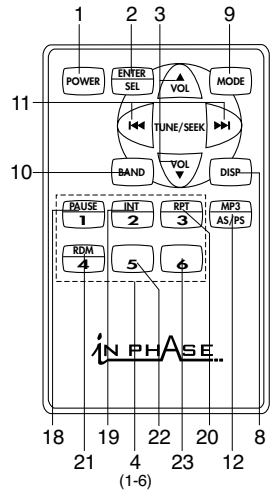
Automobilový Stereo CD/CDR/CDRW/MP3/WMA Prehrávač so PLL MW/FM Stereo Rádiom Rádiový systém s PTY Vstupom na USB / MMC / SD kartu a Systémom Odpojiteľného predného panelu

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 1 2/29/08 5:48:27 PM

UMIESTNENIE OVLÁDANIA



1. UMIESTNENIE OVLÁDANIA (⏻)
2. FUNKCIA VÝBERU TLAČIDLA: BASY/VÝŠKY/BALANCE/ ZOSLABOVAČ / HĽADANIE TA/MASK DPI/PRELADENIE/AUDIO DSP/ HLASITOSŤ/ESP/CD MULTI/ZAPÍPANIE/HĽADAJ/ STEREO/ MIESTNE (SEL)
3. ZVÝŠIŤ ZVUK/ZNÍŽIŤ ZVUK NA BASY/TZOSLABOVAČ/BALANCE/FADER
4. PRESET STANÍC (1,2,3,4,5,6)
5. funkcia ‘AF’ (ALTERNATÍVNE FREKVENCIE)
6. funkcia ‘TA’ (DOPRAVNÝ OZNAM)
7. funkcia ‘PTY’ (TYP PROGRAMU)
8. TLAČIDLO DISPLAYA (DISP)
9. TLAČIDLO MODE (MODE)
10. TLAČIDLO PÁSMA (PÁSMO)
11. AUTOMATICKÉ ALEBO MANUÁLNE LADENIE (VYŠŠIA FREKVENCIA ⏭ ALEBO NIŽŠIA FREKVENCIA ⏮ / TLAČIDLO HĽADANIA CD
12. AUTOMATICKÉ HĽADANIE LADENIA (A/PS)
13. KONTROLA AUTOMATICKÉHO LADENIA ”SCAN’ (SCAN)
14. LCD DISPLAY
15. TLAČIDLO UVOĽNENIA PANELU (⏏)
16. OTVOR NA CD
17. TLAČIDLO VYTIAHNUTIA CD (⏏)
18. TLAČIDLO PAUZY
19. TLAČIDLO INTRO (Znázorni všetky hľadania)
20. TLAČIDLO OPAKOVANIA
21. TLAČIDLO NÁHODNÉHO HĽADANIA
22, 23. + 10 HĽADANIE VYŠŠIE/NIŽŠIE
24. USB PORT
25. MULTIMEDIÁLNA KARTA (MMC) / OTVOR NA SD KARTU

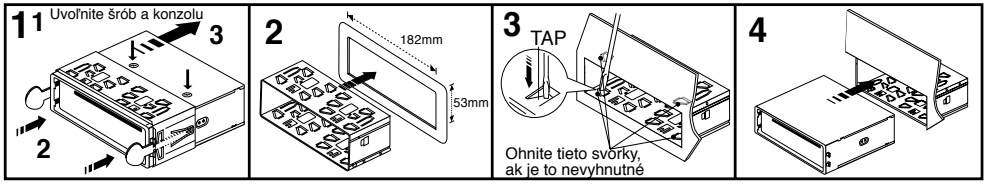


3310RDS-IPS620SD-sk.indd 2 2/29/08 5:48:29 PM

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI INŠTALÁCII

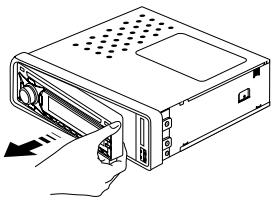
- Starostlivo vyberte miesto umiestnenia tak, aby táto jednotka nezasahovala do normálnych riadiacich funkcií šoféra.
- Vyhnite sa inštalácii jednotky tam, kde by mohla byť vystavená vysokým teplotám, ako sú z priameho slnečného svetla alebo horúceho vzduchu z vykurovacieho telesa, alebo tam, kde by mohla byť vystavená prachu, špine alebo nadmernej vibrácii.
- Použite iba dodaný inštalačný materiál pre bezpečnú inštaláciu.
- Uistite sa, že ste odstránili predný panel predtým, než nainštalujete jednotku.

Nastavenie uhla montáže
Nastavte montážny uhol na nie menej ako 20°.
PRÍKLAD MONTÁŽE
Inštalácia na palubnej doske

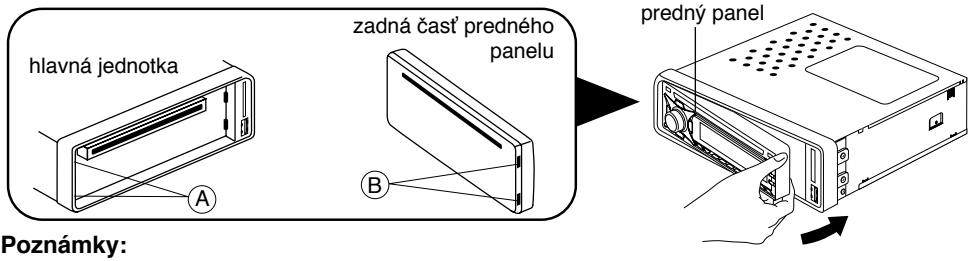


Poznámka: Uchovajte kľúč uvoľnenia na bezpečnom mieste, v budúcnosti ho možno budete potrebovať na odstránenie jednotky z auta.

Oddelenie a pripevnenie predného panelu
Predný panel tejto jednotky môže byť pripevnený ako prevencia proti ukradnutiu.



ODDELENIE PREDNÉHO PANELU
Pred oddelením predného panelu sa najprv uistite, že ste ako prvé stlačili tlačidlo PWR. Stlačte tlačidlo ⏏ na uvoľnenie predného panelu.
Vytiahnite panel smerom k sebe, aby ste úplne oddelili panel od hlavnej jednotky.
Riaďte sa pokynmi.
PRIPEVNENIE PREDNÉHO PANELU
Uistite sa, že predný panel je pri montáži správnym smerom hore, keďže nemôže byť pripevnený hore nohami. Priblížte stranu panelu B k strane panelu A hlavnej jednotky.
Vložte panel a potlačte, kým nezapadne. Panel je pripevnený.

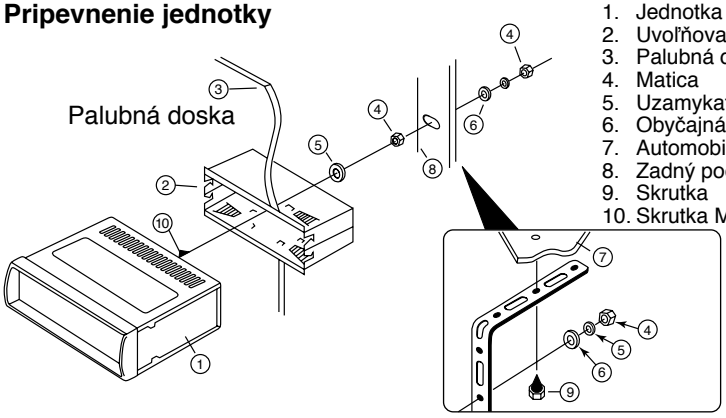


Poznámky:

- Nestláčajte silno predný panel voči jednotke pri jej upevňovaní. Dá sa ľahko pripevniť jemným stlačením voči jednotke.
- Keď so sebou budete mať predný panel, vložte obal panelu.
- Nestláčajte príliš silno alebo netlačte príliš na okno displaya predného panelu pri upevňovaní jednotky.

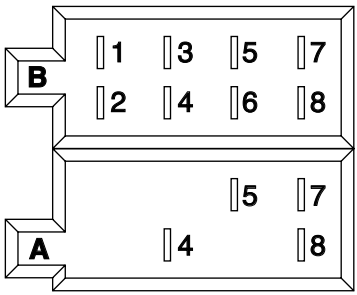
3310RDS-IPS620SD-sk.indd 3 2/29/08 5:48:32 PM

Pripevnenie jednotky



1. Jednotka
2. Uvoľňovacie púzdro
3. Palubná doska
4. Matica
5. Uzamykateľná podložka pod maticu
6. Obyčajná podložka pod maticu
7. Automobil
8. Zadný podporný pásik
9. Skrutka
10. Skrutka M5x15

KONEKTOR ISO



RCA Jack nie v jednom rade
Biela (vľavo) Červená (vpravo)

RCA Jack v jednom rade
Biela (vľavo) Červená (vpravo)

KONEKTOR A
4. PAMäŤ +12V
5. VÝSTUP AUTOMATICKEJ ANTÉNY
7. +12V (KU KĽÚČI ZAPAĽOVANIA)
8. UZEMNENIE

Poznámka:(konektor A č. 7) musí byť pripojený ku kľúču zapaľovania, aby sa predišlo tomu, aby batéria auta vytiekla, keď sa auto dlhšiu dobu nepoužíva.

KONEKTOR B
1. ZADNÝ PRAVÝ REPRODUKTOR (+)
2. ZADNÝ PRAVÝ REPRODUKTOR (-)
3. PREDNÝ PRAVÝ REPRODUKTOR (+)
4. PREDNÝ PRAVÝ REPRODUKTOR (-)
5. PREDNÝ ĽAVÝ REPRODUKTOR (+)
6. PREDNÝ ĽAVÝ REPRODUKTOR (-)
7. ZADNÝ ĽAVÝ REPRODUKTOR (+)
8. ZADNÝ ĽAVÝ REPRODUKTOR (-)

Obsluha
VÝMENA POISTIEK
Ak sa poistky vybijú, skontrolujte pripojenie k prúdu a vymeňte poistky. Ak sa poistky opätovne vybijú, môže tam existovať nejaká vnútorná chyba. V tom prípade konzultujte najbližšie opravárenské centrum.

Varovanie
Použite špecifikovanú intenzitu elektrického prúdu pre každý kábel. Použitie vyššej intensity elektrického prúdu môže zapríčiniť vážne poškodenie.

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 4 2/29/08 5:48:35 PM

OPERAČNÉ INŠTRUKCIE

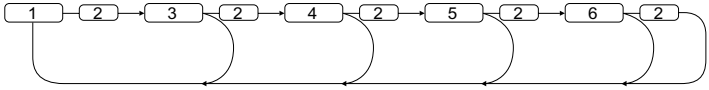
1. ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ

Stlačením tejto klávesy sa jednotka zapne alebo vypne.
Táto jednotka sa zapína stlačením akejkoľvek klávesy.

2. VÝBER

3. HLASITOSŤ HORE/DOLU

Otočte gombík hlasitosti (VOL) doprava alebo doľava (3), môžete si prispôsobiť HLAS/BASY/ ZOSLABOVAČ/BAL/FAD. Ak si chcete vybrať iné funkcie, krátko stlačte tlačidlo SEL (2), kým sa na displayi nezobrazia žiadané funkcie. Obrázok 1 ukazuje, ako ovládať funkcie, ktoré sa vyberajú tlačidlom SEL.

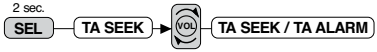


Obr. 1 Výber funkcií ovládania zvuku

1. HLASITOSŤ 2. VÝBER 3. BASY 4. VÝŠKY 5. BAL 6. ZOSLABOVAČ
Otočte gombík vpravo alebo vľavo. Zvýšte alebo znížte hlasitosť otočením gombíka VOL vpravo alebo vľavo. Tieto tlačidlá sa používajú na prispôsobenie BASOV, ZOSLABOVAČA, BALANCE a FADER.

HĽADANIE TA/ALARM TA (2)

Pri stlačení tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vybraná ponuka týchto funkcií
Ponuka hľadania TA SEEK alebo ponuka ALARM TA sa vyberá otočením gombíka VOL vpravo alebo vľavo.



- PONUKA HĽADANIA TA:

Keď novonaladená stanica nemá po dobu 5 sekúnd žiadnu TP informáciu, radio sa vráti na ďalšiu stanicu, ktorá nie je taka istá, ako posledná stanica (PI), ale má informáciu TP.
V ponuke hľadania TA môže byť súčasná stanica zmenená na úplne inú stanicu, pretože jednotka hľadá stanicu TP, keď sila poľa súčasnej stanice je slabá, alebo súčasná stanica nemá žiadny TP signal.

-Ponuka hľadania TA ALARM:

Ak sa akákoľvek automatická ponuka neaktivuje, počujete zvuk pípnutia.

MASK DPI (2)

Keď stlačíte tlačidlo SEL na viac ako 2 sekundy, aktivuje sa ako ponuka týchto funkcií.

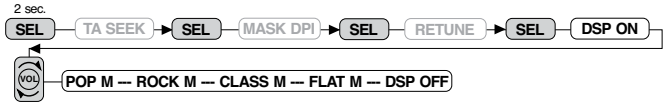
PREKRYTIE DPI: prekrytie len tej AF, ktorá má rozličnú PI.
PREKRYTIE VŠETKÝCH: prekrytie tej AF, ktorá má inú PI a žiadny RDS signal so silou poľa.

OVLÁDANIE PRELADENIA L / S (2)

Ak stlačíte tlačidlo SEL na viac ako 2 sekundy, aktivuje sa ako ponuka na ovládanie preladenia.
PRELADENIE L : Vyberte si 90 sekúnd ako čas na automatické hľadanie TA.
PRELADENIE S: Vyberte si čas 30 sekúnd.

OVLÁDANIE AUDIO DSP (2)

Stlačením tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vybraná ponuka týchto funkcií.



3310RDS-IPS620SD-sk.indd 5 2/29/08 5:48:40 PM

OVLÁDANIE HLASITOSTI (2)
Pri stlačení tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vybraná ponuka týchto funkcií.

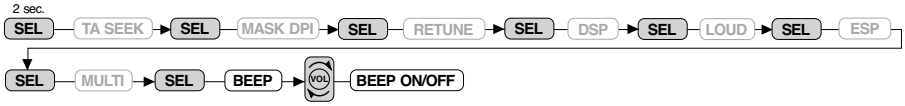
Ponuka HLASITOSŤ ZAPNUTÁ/VYPNUTÁ sa vyberá otočením gombíka VOL vpravo alebo vľavo. Budete počuť odozvu basov alebo výšok.

Ponuka ESP (2)
Ak stlačíte tlačidlo SEL na viac ako 2 sekundy, aktivuje sa ponuka ESP 12 sekúnd alebo 45 sekúnd, ktorú môže voliť.

Ponuka výberu MULTI CD (2)
Stlačením tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vybraná ponuka týchto funkcií.

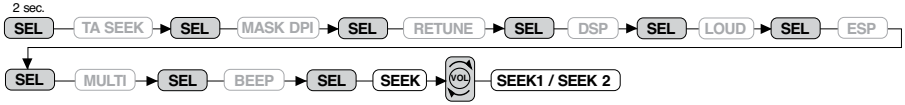
Ponuka zapnutia/vypnutia CD MULTI sa vyberá otočením gombíka vpravo alebo vľavo. CD MULTI zapnuté: Prečítajte všetky sekcie CD. CD MULTI vypnuté: Prečítajte len prvú časť.

Ponuka pípnutia (2)
Stlačením tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vypraná ponuka týchto funkcií.



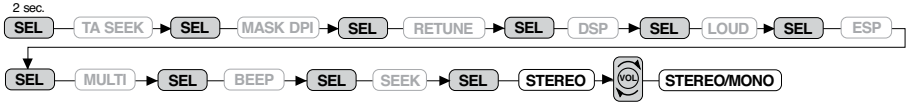
PÍPNUTIE ZAPNUTÉ: Zvuk pípnutia môžete počuť z reproduktora vtedy, keď sú stlačené tlačidlá.

PONUKA HĽADANIA (2)
Pri stlačení tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vybraná ponuka týchto funkcií.



HĽADANIE 1: Keď je aktivovaná ponuka SEEK (Hľadanie) 1, zastaví sa automatické skenovanie a keď sa nájde stanica, používatelia môžu stále stlačiť tlačidlo SEEK (hľadanie).
HĽADANIE 2: Automatické skenovanie hľadania SEEK SCAN sa nezastaví ani vtedy, keď sa stanica našla, keď používateľ stlačí tlačidlo SEEK – hľadanie a potom uvoľní tlačidlo SEEK, potom sa stanica hľadať prestane.

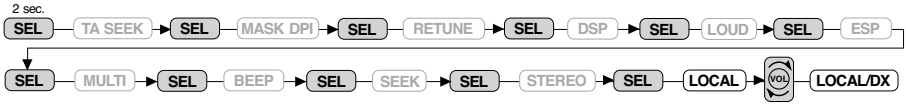
STEREO/MONO (2)
Keď stlačíte tlačidlo SEL na viac ako 2 sekundy, aktivuje sa vybraná ponuka týchto funkcií.



Keď sú FM stanice slabé alebo narušené, počúvanie sa môže vylepšiť výberom MONO.

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 6 2/29/08 5:48:45 PM

MIESTNE/DX (2)
Stlačením tlačidla SEL na viac ako 2 sekundy sa aktivuje vybraná ponuka týchto funkcií.



"Miestna" pozícia v oblastiach s veľmi silným signálom, ktorá umožňuje, aby sa radio zastavilo len na veľmi silných staniciach počas manuálneho ladenia (objaví sa LOC). Vyberte Vzdialenú pozíciu v oblastiach so slabými signálmi, aby ste počúvali všetky stanice.

4. PRESET STATIONS (1,2,3,4,5,6)
(A) Ponuka RADIO:
Keď sa stlačia okamžite, tieto tlačidlá sú priamo na vybranej stanici. Keď ich stlačíte dlhšie ako 1 sekundu, súčasná stanica sa uloží do pamäťovej banky. Keď sa vyberie ponuka PTY, vypínač PTY sa rozdelí nasledovne:
Hudobná skupina PTY ---- rečová skupina PTY ---- vypnutá

HUDBA	**REČ**
1. POP M, ROCK M	1. SPRÁVY, NOVINKY, INFORMÁCIE
2. ĽAHKÁ HUDBA	2. ŠPORT, VZDELÁVANIE, DRÁMA
3. KLASIKA, ĎALŠIA HUDBA	3. KULTÚRA, VEDA, RôZNE
4. JAZZ, COUNTRY	4. POČASIE, FINANCIE, DETI
5. NÁRODNÁ HUDBA, OLDIES	5. SOCIÁLNE, NÁBOŽENSTVO, TELEFÓN
6. ĽUDOVÁ HUDBA	6. CESTOVANIE, VOĽNÝ ČAS, DOKUMENT

(B) Ponuka prehrávača CD/MP3/WMA:
1. PAUZA 2. INT 3. RPT 4. RDM

POUŽÍVANIE FUNKCIE RDS
Čo je RDS?
RDS (Rádio-údajový systém) je digitálna informácia, ktorá je vyvinutá spoločnosťou EBU (European Broadcast Union). Vysielaná na normálnych vlnách FM, RDS ponúka rôzne informačné služby a automatické ladenie funkcií v stereo v automobiloch kompatibilných s RDS.
V roku 1988, sa systém RDS stal dostupným v Spojenom kráľovstve, Francúzsku, západnom Nemecku, Írsku a Švédsku. Kontrolné vysielania sa prevádzajú v rôznych ďalších európskych krajinách. Očakáva sa, že RDS bude dostupné vo väčšine krajín západnej Európy v blízkej budúcnosti.

5. Funkcia 'AF/REG' (Alternatívne frekvencie)
Keď sa stlačia okamžite, vyberie sa ponuka zapnutia AF/REG.
Keď sa vyberie ponuka zapnutia AF/REG, radio kontroluje po celý čas silu signálu AF. Keď sa stlačí dlho, aktivuje sa funkcia miestnej ponuky zapnutia/vypnutia.
– Miestna ponuka zapnutá:
Zapnutie AF alebo HĽADANIE PI je vstavaná do stanice, ktorá má všetky kódy PI take isté, ako súčasná stanica. Segment REG sa zapne na displayi LCD.
–Miestna ponuka vypnutá
Miestny kód vo formáte kódu PI sa ignoruje, keď sa zapne AF alebo sa aktivuje HĽADANIE PI.

6. Funkcia 'TA' (DOPRAVNÉ SPRÁVY)
Keď sa stlačia okamžite, aktivuje sa ponuka TA – zapnutie alebo vypnutie.
Keď je zapnutá ponuka TA a dopravné správy sa vysielajú.
– Keď je jednotka v ponuke CD/MP3, prepne sa dočasne do ponuky rádia.
– Keď je úroveň zvuku pod úrovňou prahu zvuku, zvýši sa táto na úroveň prahu zvuku.
– Keď sa obdrží stanica TP, TP segment sa zapne na LCD display.

7. Funkcia 'PTY' (TYP PROGRAMU)
PTY HUDBA ---- PTY HOVORENÉ SLOVO ---- PTY VYPNUTÉ
Pri výbere ponuky PTY sa výber implementuje tlačidlami tak, ako je to opísané v presetovom kľúči. Keď sa vyberie PTY, radio začne hľadať korešpondujúcu informáciu PTY a zastaví sa, keď nájde korešpondujúcu informáciu PTY.

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 7 2/29/08 5:48:47 PM

8. DISPLAY (DISP)
Keď sa stlačí táto klávesa, vykoná sa konverzia tak, ako je to znázornené:
1) ***V prípade prijatia stanice RDS.***
PONUKA RADIO
PS ---- CT ---- FREQ ---- PTY
CD/MP3/WMA PLAYER MODE
CDP ---- CT ---- PS ---- FREQ ---- PTY
2) ***V prípade prijatia stanice NON RDS***
RADIO MODE
FREQ ---- CLOCK ----NO PTY
CD/MP3/WMA PLAYER MODE
CDP ---- FREQ ---- CLOCK ---- NO PTY
Každá doba displaya je niekoľko sekúnd, a vráti sa na 1. pozíciu po niekoľkých sekundách. .
Poznámky: • **CT** = čas • **FREQ** = frekvencia • **CDP** = CD prehrávač

9. Tlačidlo PONUKY (PONUKA)
Stlačením tejto klávesy si môže používateľ vybrať ponuku AUX/TUNER/CD-MP3/USB alebo MMC/SD.

10. TLAČIDLO PÁSMA (PÁSMO)
Každé pásmo sa cyklicky točí stlačením klávesy FM1---FM2---FM3---MW1---MW2.

11. AUTOMATICKÉ ALEBO MANUÁLNE LADENIE (FREKVENCIA VYŠŠIA ⏭ ALEBO FREKVENCIA NIŽŠIA ⏮)
(A) PONUKA RÁDIA
Keď sa stlačia okamžite, tieto klávesy pracujú ako ponuka manuálneho ladenia.
Keď sa stlačí tlačidlo dlhšie ako 1 sekundu, pracujú ako ponuka ladenia HĽADAJ.
(B) PONUKA PREHRÁVAČA CD/MP3
Keď sa stlačia okamžite, pracujú ako ponuka TRACK UP alebo TRACK DOWN.
Keď sa stlačí dlhšie ako 1 sekundu, pracujú ako ponuka NÁPOVEDA alebo PREHĽAD.

12. AUTOMATICKÉ HĽADANIE LADENIA (A/PS)
Okamžitým stlačením hľadá radio každú presetovú stanicu.
Keď je sila poľa silnejšia ako úroveň prahu zvuku, radio pracuje 5 sekúnd v release mute a potom znovu pokračuje hľadanie.
Stlačením na viac ako 1 sekundu sa znázorní 6 najsilnejších staníc.
Keď sa ukončí operácia AS, radio prevedie presetové hľadanie.

13. KONTROLA AUTOMATICKÉHO HĽADANIA 'SCAN' (SCAN)
Táto klávesa pracuje ako RADIO SCAN (hľadanie rádia). Operácia je podobná ako normálne hľadanie, ale rozličné je, že zostáva 5 sekúnd na každej stanici, ktorú určí v ponuke RADIO SCAN mode.

14. LCD DISPLAY
Kvapalný kryštalický display bude zobrazovať súčasný stav jednotky.

15. TLAČIDLO UVOĽNENIA PANELU (⏏)
Stlačte toto tlačidlo pravá strana panelu sa uvoľní.

KONTROLNÉ UMIESTNENIE ČASTÍ CD/MP3/WMA

16. OTVOR NA CD
Opatrne vložte CD do otvoru na disk so stranou s nálepkami nahor. CD začne automaticky hrať.

17. TLAČIDLO NA VÝBER CD
Stlačte tlačidlo EJECT (⏏) na vybratie CD.

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 8 2/29/08 5:48:48 PM

18. TLAČIDLO PAUZY

Počas “PLAY”, stlačte (18) tlačidlo ‘PAU’ na “PAUSE”. Stlačte ho znovu, keď chcete pokračovať v hraní.

TLAČIDLO TRACK/SEARCH (11)
VPRED A VZAD HĽADANIE (alebo zmenu piesne)

Stlačte tlačidlo SKIP (⏮ alebo ⏭) počas hrania, keď chcete ísť na želanú pieseň.
⏮ ....VZAD ⏭ ....VPRED
Stlačte a podržte tlačidlo SKIP (⏮ alebo ⏭) počas hrania, aby ste skenovali disk pri vysokej rýchlosti. Keď nájdete požadovanú hudbu na disku, uvoľnite tlačidlo. Obnoví sa normálny play.

19. TLAČIDLO INTRO (Znázorni všetky hľadania)

Keď stlačíte toto tlačidlo, znázorní sa ‘INT ON’ a prvých pár sekúnd z každého tracku na disku sa prehrá. Stlačte znovu, keď chcete zastaviť intro a počúvať track.

20. TLAČIDLO OPAKOVANIA

Keď stlačíte toto tlačidlo, zobrazí sa ‘RPT ON’ a hra vybraného tracku bude nepretržite pokračovať, kým nie je táto ponuka zrušená opätovným stlačením tlačidla ‘RPT’ .

21. TLAČIDLO NÁHODNÉHO VÝBERU

Keď sa stlačí toto tlačidlo, zobrazí sa ‘RDM ON’ a každý track na disku sa zahrá v poradí náhodného výberu namiesto normálneho poradia. Keď chcete zrušiť túto ponuku, opätovne stlačte tlačidlo ‘RDM’ (21).

22, 23. 10 VÝBER TRACK UP/DOWN: (V prípade MP3)
M5: 10 Track down / M6: 10 Track up

<u>AKO SI VYBRAŤ MP3/WMA</u>

1. **Hľadanie tracku:**
   - Stlačte “A/PS”, potom je aktivovaný track hľadania.
   - Stlačte “SEL”, potom zabliká prvá číslica.
   - Otočte gombík “VOL”vpravo alebo vľavo, potom vyberte prvú číslicu takú, akú chcete.
   - Stlačte “SEL”, potom sa prvé číslo stabilizuje a bliká druhé číslo.
   - Otočte gombíkom “VOL” vpravo alebo vľavo, vyberte 2. a potom aj 3.
   - Potom sa automaticky začne pieseň, ktorú ste si vybrali.
2. **Hľadanie názvu filu:**
   - Dvakrát stlačte “A/PS”, potom sa aktivuje hľadanie filu.
   - Stlačte “SEL”, potom sa zobrazí prvý adresár.
   - Otočte gombík “VOL” vpravo alebo vľavo, vyberiete adresár, ktorý si želáte.
   - Stlačte opäť “SEL”, potom sa adresár potvrdí a zobrazí sa prvý názov filu.
   - Otočte gombíkom “VOL” vpravo alebo vľavo, vyberiete si file, ktorý chcete.
   - Stlačte “SEL”, potom pieseň, ktorú ste si vybrali, začne hrať.
3. **Hľadanie písmena:**
   - Stlačte trikrát “A/PS”, potom sa aktivuje ponuka hľadania písmen.
   - Stlačte tlačidlo “SEL” , potom sa zobrazí písmeno “A”.
   - Otočte gombíkom “VOL”vpravo alebo vľavo, vyberiete si písmeno, ktoré chcete.
   - Stlačte tlačidlo “SEL” na viac ako 2 sekundy.
   - Pieseň, ktorá má v sebe písmeno, ktoré ste si vybrali, sa zobrazí.
   - Otočte gombíkom “VOL” vpravo alebo vľavo, vyberiete si pieseň, ktorú chcete.
   - Stlačte tlačidlo “SEL”, potom začne pieseň, ktorú ste si vybrali.

Pripojenie k prenosnému MP3
24. USB Port

Použitím USB káblu na napojenie vášho prenosného MP3 prehrávača.

25. MULTIMEDIÁLNA KARTA (MMC) / SD OTVOR NA KARTU

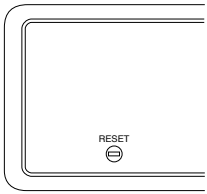
Podporuje len formátovú hudbu MP3 ID3.

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 9 2/29/08 5:48:49 PM

DôLEŽITÉ INFORMÁCIE:

KVôLI VEĽKÉMU MNOŽSTVU VÝROBKOV S USB,SD A MMC KARTAMI, PORTAMI A ICH NIEKEDY ŠPECIÁLNYM VYROBENÝM FUNKCIÁM NEGARANTUJEME, ŽE VŠETKY PRÍSTROJE BUDÚ REAGOVAŤ NA VŠETKY OPERAČNÉ VOĽBY, KTORÉ SÚ TEORETICKY MOŽNÉ.

- **RESET**
  Tlačidlo Reset sa nachádza na kryte.
  Tlačidlo reset sa aktivuje z nasledujúceho dôvodu:
- Pôvodná inštalácia jednotky, keď je ukončená práca s káblami.
- Žiadne z tlačidiel funkcií nefungujú.
- Symbol chyby na displayi.



PRESNÝ OPIS

CD/MP3/WMA PLAYER SECTION

Signál k pomeru hluku	> 60 dB
Oddelenie kanálov	> 50 dB (1kHz)
Odpoveď frekvencie	20Hz - 20 kHz

LADIČ (FM)

Šírka frekvencie	87.5-108 MHz
Stredná frekvencia	10.7 MHz
Citlivosť	2.8 μV
Separácia sterea	30 dB
Signál pomeru hluku	50 dB
Krok kanálu	50 kHz

LADIČ (MW)

Šírka frekvencie	522-1620 KHz
Stredná frekvencia	450 kHz
Použiteľná citlivosť	32 dB

LINE-OUT

Výstup	350mV
Impedancia	10k Ohm

VŠEOBECNÉ

Dodávka energie	12V DC (10.8-15.6V prístupná)
Impedancia reproduktora	4 alebo 8 ohm
Výstupná energia	60W x 4CH

Poznámka: Špecifikácie a design sú predmetom možnej úpravy bez predošlého oznámenia.

3310RDS-IPS620SD-sk.indd 10 2/29/08 5:48:50 PM